



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBI/2006/27  
2 October 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

## ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать пятая сессия

Найроби, 6-14 ноября 2006 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

**Доклад о рабочем совещании по методологиям представления информации  
в контексте пункта 14 статьи 3 Киотского протокола**

**Записка секретариата\***

### *Резюме*

В настоящем документе содержится краткий отчет о рабочем совещании по методологиям представления информации в контексте пункта 14 статьи 3 Киотского протокола, которое состоялось 4-6 сентября 2006 года в Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты. В ходе обсуждений участники рабочего совещания уделили особое внимание накопленному странами опыту в области представления информации, касающейся пункта 14 статьи 3, и подходу к представлению информации согласно решению 15/СМР.1. В настоящий документ также включены итоги рабочего совещания.

\* Настоящий документ был представлен с опозданием ввиду сроков проведения рабочего совещания.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1-4	3
A. Мандат .....	1	3
B. Сфера охвата .....	2-3	3
C. Возможные действия Вспомогательного органа по осуществлению .....	4	3
II. ХОД РАБОТЫ.....	5-6	4
III. КРАТКИЙ ОТЧЕТ .....	7-26	4
A. Обзорная информация .....	7-9	4
B. Опыт в области представления информации, касающейся положений пункта 14 статьи 3 Киотского протокола.....	10-18	6
C. Компоненты и характеристики методологий представления информации.....	19-26	9
IV. ИТОГИ .....	27-28	11

### Приложение

Список представленных документов.....	13
---------------------------------------	----

## **I. Введение**

### **A. Мандат**

1. В соответствии со своим решением 31/СМР.1 Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, просила секретариат организовать до своей второй сессии рабочее совещание по методологиям представления информации о путях сведения к минимуму неблагоприятных социальных, экологических и экономических последствий для Сторон, являющихся развивающимися странами, в связи с осуществлением Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), политики и мер по выполнению своих определенных количественных обязательств по ограничению и сокращению выбросов согласно пункту 1 статьи 3 Киотского протокола.

### **B. Сфера охвата**

2. В настоящей записке содержится информация о рабочем совещании, организованном секретариатом под руководством Председателя Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) в порядке исполнения упомянутого выше мандата. В ней содержится обзорная информация о ходе работы и отражены итоги рабочего совещания, которые кратко излагаются в главе IV ниже.

3. Хотя участники рабочего совещания уделяли основное внимание вопросу об определении методологий представления информации, в ходе обсуждений была охвачена другая соответствующая информация, такая, как описание политики и мер в области сокращения выбросов, реализуемых Сторонами, включенными в приложение I, а также элементы, касающиеся возможного процесса осуществления в соответствии с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола (статья 3.14).

### **C. Возможные действия Вспомогательного органа по осуществлению**

4. В соответствии с пунктом 12 решения 31/СМР.1, ВОО и Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам было предложено рассмотреть результаты рабочего совещания и разработать по ним рекомендации для второй сессии КС/СС.

## **II. Ход работы**

5. Секретариат в сотрудничестве с Агентством по окружающей среде Абу-Даби организовал рабочее совещание, которое состоялось 4-6 сентября 2006 года в Абу-Даби, Объединенные Арабские Эмираты (ОАЭ). От имени Председателя ВОО г-на Томаса Беккера рабочим совещанием совместно руководили г-н Аль-Валед Хамад аль-Малик (ОАЭ) и г-жа Эва Енсен (Дания). На нем присутствовали 32 эксперта, представлявшие Стороны, международные организации и неправительственные учреждения<sup>1</sup>.

6. Работа совещания была организована в рамках четырех заседаний. Первое включало в себя приветственные заявления, вступительные выступления и сообщение с изложением справочной информации. На втором заседании с сообщениями выступили представители Сторон, которые рассказали о накопленном ими опыте в области представления информации, касающейся статьи 3.14. Каждое сообщение было подробно обсуждено, и ораторы ответили на заданные вопросы. На третьем заседании были проведены обсуждения с участием приглашенных специалистов - представителей Ганы, Саудовской Аравии, Японии и Европейской комиссии. В ходе заключительного заседания Сопредседатели представили резюме итогов рабочего совещания.

## **III. Краткий отчет**

### **A. Обзорная информация**

7. Сообщение с изложением справочной информации охватывало характер требований в отношении представления информации по статье 3.14 Киотского протокола и соответствующим решениям КС/СС. В сообщении напоминалось о том, что в статье 3.14 предусматривается, что каждая Сторона, включенная в приложение I, должна стремиться осуществлять свои обязательства по сокращению выбросов таким образом, чтобы свести к минимуму неблагоприятные социальные, экологические и экономические последствия для Сторон, являющихся развивающимися странами, в особенности для тех Сторон, которые перечислены в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции.

8. В контексте мандата этого рабочего совещания в пункте 3 решения 31/СМР.1 Сторонам, включенным в приложение I, предлагается представлять информацию,

---

<sup>1</sup> Повестка дня, справочный документ и представленные материалы размещены на вебсайте РКИООН по следующему адресу: [http://unfccc.int/adaptation/adverse\\_effects\\_and\\_response\\_measures\\_art\\_48/items/3744.php](http://unfccc.int/adaptation/adverse_effects_and_response_measures_art_48/items/3744.php). Список представленных материалов включен в приложение к настоящему документу.

касающуюся положений статьи 3.14, в рамках их годовых кадастров. В пункте 8 этого решения КС/СС постановила, что Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и другие Стороны, включенные в приложение I, которые в состоянии делать это, должны при осуществлении их обязательств по статье 3.14 уделять приоритетное внимание следующим шести мерам:

- a) постепенное сокращение и ликвидация рыночных перекосов, фискальных стимулов, освобождений от налогов и пошлин и субсидий во всех секторах, являющихся источниками выбросов парниковых газов (ПГ), с учетом необходимости реформы цен на энергоносители, направленной на то, чтобы отразить рыночные цены и внешние факторы для достижения целей Конвенции;
- b) устранение субсидий, связанных с использованием экологически неприемлемых и небезопасных технологий;
- c) сотрудничество в разработке технологий неэнергетического использования ископаемых видов топлива и оказание поддержки Сторонам, являющимися развивающимися странами, в этих целях;
- d) сотрудничество в разработке, распространении и передаче передовых технологий использования ископаемых видов топлива, сопряженных с меньшим объемом выбросов парниковых газов, и/или технологий, связанных с ископаемыми видами топлива, которые улавливают или накапливают ПГ, а также поощрение их более широкого использования; и содействие участию наименее развитых стран и других Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I), в этих усилиях;
- e) укрепление потенциала Сторон, являющихся развивающимися странами, перечисленных в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции, в области повышения эффективности деятельности на начальных и конечных этапах переработки ископаемых видов топлива, с учетом необходимости повышения экологической эффективности этой деятельности;
- f) оказание содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые в значительной степени зависят от экспорта и потребления ископаемых видов топлива, в области диверсификации их экономики.

9. Решение 15/СМР.1 включает в себя приложение, содержащее руководящие принципы для подготовки информации, требуемой согласно статье 7 Киотского протокола, один из разделов которого посвящен представлению информации о сведениях к минимуму неблагоприятных последствий в соответствии со статьей 3.14 в качестве информации, дополняющей годовые кадастры Сторон. Пункты 23 и 24 приложения к этому решению идентичны положениям, содержащимся в пунктах 3 и 8 решения 31/СМР.1.

**В. Опыт в области представления информации, касающейся положений пункта 14 статьи 3 Киотского протокола**

10. Сообщение, содержащее справочную информацию, и сообщения, с которыми выступили ряд представителей Сторон, включенных в приложение I, свидетельствуют о том, что Стороны представили информацию о некоторых элементах, касающихся статьи 3.14.

11. Итоги предварительного обзора четвертых национальных сообщений и докладов, демонстрирующих прогресс (ДЦП) в соответствии с Киотским протоколом и полученных от Сторон, включенных в приложение I, свидетельствуют о том, что они содержат многочисленные примеры информации, касающейся статьи 3.14. В ряде национальных сообщений и ДЦП в общих чертах обсуждаются обязательства согласно статье 3.14. В некоторых из них высказывается мнение о том, что конкретные характеристики Киотского протокола и предусматриваемых в нем механизмов обеспечения гибкости уже в настоящее время направлены на сведение к минимуму неблагоприятных последствий. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Франция сообщили о том, что в настоящее время они разрабатывают методологии оценки неблагоприятных последствий в связи с мерами реагирования.

12. Что касается приоритетных мер, указываемых в пункте 24 руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 15/СМР.1, то в большинстве рассмотренных докладов описываются меры по сокращению рыночных перекосов (мера a)) и сообщается об осуществлении основывающихся на рыночных механизмах мер, таких, как введение налогов на продукты с целью учета отрицательных последствий экономической деятельности для окружающей среды и дерегулирование рынков электроэнергии и газа. Стороны также представили информацию о сотрудничестве, осуществляемом между Сторонами, включенными в приложение I, и развивающимися странами с целью сведения к минимуму неблагоприятных экологических последствий при производстве, распределении и потреблении ископаемых видов топлива, т.е. так называемой "экологизации" ископаемых видов топлива (мера d)). Кроме того, многие Стороны

сообщили о том, что они оказывают поддержку развивающимся странам в области повышения энергоэффективности в промышленности (мера e)).

13. Участники, представлявшие Европейскую комиссию, проинформировали рабочее совещание о ходе осуществления Киотского протокола Европейским сообществом и представляемой в этой связи отчетности. Что касается мер, принимаемых на внутреннем уровне, то в настоящее время Европейское сообщество осуществляет свои обязательства путем уделения особого внимания широкому кругу газов и секторов и использования рыночных механизмов. На международном уровне Европейское сообщество осуществляет сотрудничество с основными развивающимися странами в области предотвращения изменения климата и в этой связи оказывает поддержку усилиям наиболее затронутых развивающихся стран. В этом отношении Европейское сообщество предпринимает ряд инициатив в различных приоритетных областях. В области улавливания и накопления углерода (мера d)) Сообщество осуществляет сотрудничество с развивающимися странами по таким проектам, как CACHET<sup>2</sup>, который направлен на повышение эффективности улавливания двуокси углерода и производства водорода на основе газообразных видов топлива. В такой приоритетной области, как энергоэффективность, Европейское сообщество осуществляет взаимодействие и устанавливает новые партнерские связи с различными странами и регионами, такими, как Африка, Китай, Индия, Латинская Америка и Совет по вопросам сотрудничества Персидского залива, в состав которого входят Бахрейн, Катар, Кувейт, ОАЭ, Оман и Саудовская Аравия.

14. В одном сообщении обсуждались итоги политики и мер, осуществляемых Японией в области разработки, распространения и передачи технологии (меры c) и d)), и указывалось, что эти меры могут содействовать значительному сокращению выбросов в будущем. В такой области, как поддержка экономической диверсификации (мера f)), Япония осуществляет ряд инициатив с целью создания и совершенствования стимулирующих условий для привлечения прямых иностранных инвестиций и технологической помощи из-за границы.

15. Некоторые участники более подробно остановились на ряде общих и конкретных проблем, которые могут возникать в ходе представления отчетности по статье 3.14. Например, они отметили, что воздействие мер по сокращению выбросов может варьироваться среди развивающихся стран, поскольку некоторые наименее развитые страны являются уязвимыми к увеличению цен на топливо, в то время как страны, зависимые от экспорта топлива, - к уменьшению цен. Не исключено, что какая-либо

---

<sup>2</sup> См. <<http://www.cachetco2.eu>>.

Сторона может сообщать о мерах, которые, по ее мнению, являются полезными для сокращения неблагоприятного воздействия в одной группе стран, в то время как обратное происходит в другой группе стран. В этой связи необходимо учитывать эти различия при представлении информации согласно статье 3.14. Еще одна проблема заключается в сложности установления в национальных сообщениях Сторон, не включенных в приложение I, информации, которая могла бы иметь отношение к этой статье.

16. Несмотря на эти проблемы, одна участница подчеркнула, что в настоящее время ее страна (Сторона, включенная в приложение I) уже рассматривает возможность применения указываемых в пункте 8 решения 31/СМР.1 мер для постепенного сокращения рыночных перекосов, фискальных стимулов и субсидий (мера а)), а также для дерегулирования своего рынка электроэнергии. В Германии соответствующая политика и меры указываются в подготавливаемой на систематической основе подборке мер, включенных во всеобъемлющую национальную программу защиты климата (2000 и 2005 годы), и в подготавливаемых на периодической основе подборках материалов, издаваемых Межминистерской рабочей группой по сокращению выбросов CO<sub>2</sub>. Что касается укрепления потенциала Сторон, не включенных в приложение I, в области повышения эффективности (мера е)), то Стороны, включенные в приложение I, рассматривают механизм чистого развития в качестве инструмента для стимулирования инвестирования и передачи энергоэффективных технологий и процессов.

17. Хотя во всех выступлениях представителей Сторон, включенных в приложение I, нашли свое отражение усилия по представлению информации, касающейся статьи 3.14, один участник проинформировал рабочее совещание о том, что в настоящее время его страна осуществляет широкомасштабный обзор политики в области изменения климата и что сейчас преждевременно указывать, какие будут взяты обязательства по представлению отчетности. Еще один участник из Стороны с переходной экономикой проинформировал рабочее совещание о том, что его страна не имеет ресурсов для рассмотрения политики, которая имела бы своей целью представление информации по статье 3.14. В то же время он добавил, что, поскольку его страна вступила в Европейский союз, она должна будет выполнять сопутствующие обязательства, включая обязательства о представлении отчетности по этой статье.

18. Некоторые участники из Сторон, не включенных в приложение I, выразили пожелание относительно разработки и совершенствования методологий представления информации. Один участник указал, что Стороны, не включенные в приложение I, отметили, что та или иная политика, которая осуществляется в Сторонах, включенных в приложение I, может быть неблагоприятной для экономического развития развивающихся стран. Он отметил, что в ходе представления информации об этой политике и мерах

Сторонам следует представлять данные о затратах и сроках, связанных с осуществлением каждой из них, а также об ожидаемом сокращении выбросов ПГ и результаты количественного и качественного анализа оценок воздействия на страны и сектора. Он указал, что примером возможного процесса осуществления в соответствии со статьей 3.14 может служить следующий ряд шагов: требования в отношении представления информации; количественные и качественные методологии оценки воздействия политики; изучение осуществленных политики и мер; оценка будущей политики и мер; положение с осуществлением согласованных приоритетных мер; финансирование; страхование; передача технологии; дальнейшие меры; руководящие принципы для определения того, стремятся ли Стороны, включенные в приложение I, сводить к минимуму неблагоприятные последствия; и соблюдение.

### **С. Компоненты и характеристики методологий представления информации**

19. Группе участников, отобранных Сопредседателями, было предложено обсудить следующие вопросы:

- a) Какие были определены методологии представления информации?
- b) Каковыми должны быть компоненты или характеристики методологий, подлежащих использованию в ходе представления информации по статье 3.14?

20. Один член группы предусмотрел возможность использования формата представления информации в виде таблицы, трафарета, словесного описания или их комбинации с учетом необходимости обеспечения согласованности, транспарентности, сопоставимости, точности и полноты. Он вновь указал элементы, упомянутые в пункте 18 выше, и выразил мнение о том, что представление информации по статье 3.14 следует осуществлять в рамках процесса практического обучения, поскольку такое представление информации является относительно новым механизмом.

21. Еще один член группы выразил мнение о том, что в качестве первоначального шага страны могли бы оценить последствия двустороннего сотрудничества в сравнении с последствиями мер реагирования. Он отметил, что в интересах обеспечения полезности информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I, для процесса рассмотрения избираемый подход должен соответствовать руководящим принципам для рассмотрения, содержащимся в части VI приложения к решению 22/СМР.1. Он также подчеркнул необходимость того, чтобы Стороны, не включенные в приложение I, представляли информацию об испытываемом ими воздействии.

22. Ряд членов группы отметили, что КС/СС в своем решении 15/СМР.1 (руководящие принципы, пункты 23-26) уже дала достаточные руководящие указания в отношении методологии представления информации, которые, по их мнению, обеспечивают надежные основы. Они подчеркнули, что Сторонам, включенным в приложение I, было предложено только "стремиться" сводить к минимуму неблагоприятные последствия. Они указали, что попытки проанализировать последствия каждой политики, осуществляемой каждой Стороной, включенной в приложение I, не являются реалистичными и будут чрезмерно обременительными для данного процесса. Они также вновь выразили мнение о том, что любой анализ последствий проводимой политики следует рассматривать комплексным образом до представления информации.

23. Один участник отметил, что необходимо принять к сведению различия, существующие между различными группами развивающихся стран. Он отметил, что наименее развитые страны могут быть затронуты в наибольшей степени и что в этой связи требуется весьма внимательно относиться к представлению информации о возможных последствиях в этих странах.

24. Ряд участников сослались на уроки, извлеченные в ходе использования руководящих принципов для представления информации и рассмотрения в рамках Конвенции. Эти руководящие принципы могут иметь форматы, носящие открытый описательный характер или же предусматривающие весьма конкретные количественные требования, как в руководящих принципах для представления кадастров.

25. Многие участники поддержали предложение о представлении информации в форме описания, которая могла бы обеспечить гибкую оценку общего воздействия политики и мер, осуществляемых в отношении всех секторов и газов. Поскольку в соответствии с установленным мандатом информация следует представлять в отношении широкого круга видов деятельности, это требует обеспечения сбалансированности между необходимостью и последствиями сокращения выбросов.

26. Ряд участников из Сторон, включенных в приложение I, подчеркнули важность осуществления сотрудничества и проведения диалога со Сторонами, являющимися развивающимися странами, в ходе осуществления мер по сокращению выбросов. Это помогло бы также Сторонам, включенным в приложение I, избирать подход на основе практического обучения с учетом того, что методологии представления информации не требуется применять до 2010 года. Другие участники подчеркнули, что Сторонам уже сейчас следует достигнуть договоренности в отношении содержания и первоначального формата методологий представления информации с возможностью их обзора и совершенствования на последующем этапе. Ряд участников указали, что можно было бы

провести дополнительные рабочие совещания с целью окончательного решения этого вопроса.

#### IV. Итоги

27. Участники представили следующий список соображений, которые, по их мнению, являются важными для представления информации согласно статье 3.14:

- a) в соответствии с целями руководящих принципов для представления информации, содержащихся в решении 15/СМР.1, участники вновь подчеркнули важность обеспечения согласованности, транспарентности, сопоставимости, точности и полноты;
- b) процесс представления информации должен подкрепляться соответствующим опытом в этой области;
- c) эта информация может представляться в виде описательного доклада, или таблиц, или их комбинации;
- d) эту информацию следует включать в отдельный раздел годового доклада о кадастрах;
- e) поскольку уровень детализации информации будет зависеть от национальных обстоятельств и характера осуществляемой политики и мер, ее можно представлять в количественной или качественной формах или в виде сочетания этих форм;
- f) в соответствующих случаях можно было бы также представлять информацию о последствиях для конкретных регионов, категорий стран<sup>3</sup> и секторов в развивающихся странах;
- g) в соответствующих случаях основное внимание в представляемой информации можно было бы уделять отдельным направлениям проводимой политики, сочетаниям направлений политики и политике, осуществляемой совместно, в той мере, в какой это позволяет повысить эффективность представления информации;

---

<sup>3</sup> Например, тех, которые указываются в пунктах 8 и 9 статьи 4 Конвенции.

- h) необходимо представлять информацию о широком круге мер, касающихся сведения к минимуму социальных, экономических и экологических последствий в соответствии с решением 15/СМР.1 (руководящие принципы, пункт 23). Кроме того, области действий, указываемые в пункте 24 этих руководящих принципов, представляют собой важные организационные рамки для деятельности по представлению информации;
- i) деятельность по оценке и представлению информации является эволюционным процессом, предусматривающим применение подхода, основанного на обучении в ходе практической деятельности, в результате чего эффективность данного процесса может повышаться с течением времени благодаря накопленному опыту.

28. Участники не смогли достичь согласия относительно того, следует ли представлять информацию в табличной или же описательной формах или же в виде их комбинации; должна ли представляемая информация носить количественный или качественный характер; и в какой степени представляемая информация должна уделять особое внимание затрагиваемым развивающимся странам, в целом, или отдельным категориям стран, регионов и/или секторов.

Annex

[ENGLISH ONLY]

**List of presentations**

**Session 1: Objectives of the workshop and background**

Presenter	Party/organization	Title
Mr. Festus Luboyera	UNFCCC secretariat	Reporting methodologies – Objective and desired output
Mr. Aaron Cosbey	International Institute for Sustainable Development	Reporting methodologies on Article 3.14 of the Kyoto Protocol

**Session 2: Experiences with reporting information relevant to the provisions of Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol**

Presenter	Party/organization	Title
Ms. Jane Amilhat	European Commission	The EU's implementation and reporting, Part I: Domestic action
Mr. Jürgen Lefevere	European Commission	The EU's implementation and reporting, Part II: Emissions trading and relations with third countries
Mr. Kunihiko Shimada	Japan	Japan's policies and measures to achieve Kyoto targets and beyond
Ms. Riitta Pipatti	Finland	Article 3.14 challenges in reporting
Ms. Sonja Butzengeiger	Germany	Reporting issues under Article 3.14
Mr. Aysar A. Tayeb	Saudi Arabia	Reporting – Approach and elements

-----